ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 1994

σχετικά με το σχέδιο απόρριψης ραδιενεργών υγρών αποβλήτων που προέρχονται από τον πυρηνικό σταθμό Chooz B (Γαλλία) σύμφωνα με το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(94/833/Ευρατόμ)

Στις 24 Μαΐου 1994, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων έλαβε εκ μέρους της γαλλικής κυβέρνησης, σύμφωνα με το άρθρο 37 της συνθήκης Ευρατόμ, τα γενικά στοιχεία που αφορούν το σχέδιο απόρριψης ραδιενεργών υγρών αποβλήτων που προέρχονται από την εκμετάλλευση του πυρηνικού σταθμού Chooz B.

Οι εκπρόσωποι της γαλλικής κυβέρνησης παρείχαν ευρύτερες πληροφορίες και διευκρινίσεις με την ευκαιρία της συνεδρίασης της ομάδας εμπειρογνωμόνων, συσταθείσας κατ' εφαρμογή της συνθήκης Ευρατόμ, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 15 και 29 Σεπτεμβρίου 1994.

Με βάση τις ληφθείσες πληροφορίες και κατόπιν γνωμοδότησης της ομάδας εμπειρογνωμόνων, η Επιτροπή εκφέρει την ακόλουθη γνώμη:

1. Η απόσταση της εγκατάστασης από το πλησιέστερο σημείο του εδάφους ενός άλλου κράτους μέλους, και συγκεκριμένα του Βελγίου, είναι περίπου 3 χιλιόμετρα· η απόσταση της εγκατάστασης από το Λουξεμβούργο είναι περίπου 70 χιλιόμετρα ενώ από τη Γερμανία και τις Κάτω Χώρες 100 χιλιόμετρα περίπου.

2. Υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας του σταθμού, η απόρριψη ραδιενεργών υγρών και αερίων δεν συνεπάγεται, από άποψη υγείας, σημαντική έκθεση για τον πληθυσμό ενός άλλου κράτους μέλους.

Εντούτοις, αναγνωρίζοντας παράλληλα τη συμπερίληψη στις γαλλικές άδειες απόρριψης αποβλήτων μιας διάταξης που απαιτεί όχι μόνο την τήρηση των ορίων που καθορίζει η άδεια αλλά και τη διατήρηση των αποβλήτων σε όσο χαμηλότερο επίπεδο είναι λογικά επιτεύξιμο (αρχή Alara), η Επιτροπή καλεί τη γαλλική κυβέρνηση να εξετάσει την άμεση εφαρμογή της αρχής αυτής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθορισμού των αριθμητικών ορίων απόρριψης αποβλήτων στις άδειες απόρριψης υγρών και αερίων αποβλήτων.

Συγκεκριμένα, η Επιτροπή επιχαίρει για τις διμερείς συζητήσεις που πραγματοποιούνται μεταξύ των γαλλικών και των βελγικών αρχών όσον αφορά την απόρριψη υγρών αποβλήτων, συζητήσεις οι οποίες, σύμφωνα με τη γαλλική κυβέρνηση, αναμένεται να οδηγήσουν στη σύναψη μιας συμφωνίας σχετικά με τα όρια απόρριψης σύμφωνα με την απόφαση της επιτροπής του Μοζέλα της 27ης Μαρτίου 1986.

3. Τα στερεά ραδιενεργά απόβλητα θα αποθηκεύονται στις εγκαταστάσεις του σταθμού και στη συνέχεια θα μεταφέρονται σε εγκατάσταση οριστικής εναπόθεσης, εγκριθείσα και εποπτευόμενη από τις αρμόδιες γαλλικές αρχές.

Τα ακτινοβοληθέντα στοιχεία καυσίμων θα μένουν προσωρινώς στις εγκαταστάσεις του σταθμού και στη συνέχεια θα μεταφέρονται προς επεξεργασία σε μια εγκατάσταση επίσης εγκριθείσα και εποπτευόμενη από τις αρμόδιες γαλλικές αρχές.

4. Σε περίπτωση μη προβλεπόμενης απόρριψης ραδιενεργών υγρών αποβλήτων που μπορεί να είναι αποτέλεσμα ατυχήματος το οποίο, από άποψη πηγής, είναι της μορφής και της έκτασης που προβλέπονται στα γενικά στοιχεία, οι δόσεις ραδιενέργειας στις οποίες ενδέχεται να εκτεθεί ο πληθυσμός ενός άλλου κράτους μέλους δεν θα είναι σημαντικές για την υγεία.

Εντούτοις, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι, σε περιπτώσεις σοβαρότερου ατυχήματος που έχει ως αποτέλεσμα την απόρριψη αποβλήτων στην ατμόσφαιρα ή στο Μεύση, οι δόσεις στις οποίες θα εκτεθεί ο πληθυσμός μπορεί να φτάσουν σε επίπεδα τέτοια που θα χρειασθεί η λήψη κατάλληλων αντιμέτρων από τις αρμόδιες αρχές.

Σε τέτοιες περιστάσεις, δεδομένου ότι τα βελγικά σύνορα δεν απέχουν παρά μόνο 3 χιλιόμετρα περίπου, θα είναι ιδιαίτερα σημαντική η ταχεία εφαρμογή συντονισμένων γαλλοβελγικών σχεδίων έκτακτης ανάγκης. Κατά συνέπεια, συνιστάται, στο πλαίσιο των συνεννοήσεων που πραγματοποιούνται ήδη μεταξύ των βελγικών και των γαλλικών αρχών, η ενίσχυση των ήδη υφιστάμενων διατάξεων ούτως ώστε να εξασφαλισθεί ότι οι οικείες βελγικές αρχές λαμβάνουν με εξίσου τεκμηριωμένη και ταχεία διαδικασία όπως και οι γαλλικές αρχές τα συγκεκριμένα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την πληροφόρηση και την προστασία του πληθυσμού.

Τα ειδικά αυτά μέτρα θα συμπληρώσουν τις διατάξεις των υφιστάμενων διμερών συμφωνιών με το Βέλγιο, το Λουξεμβούργο και τη Γερμανία καθώς και τις ισχύουσες διατάξεις σε κοινοτικό επίπεδο (δυνάμει της απόφασης του Συμβουλίου του Δεκεμβρίου του 1987 σχετικά με την ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης λόγω έκλυσης ραδιενέργειας) και σε παγκόσμιο επίπεδο (στο πλαίσιο της σύμβασης της Βιέννης περί ταχείας κοινοποίησης, την οποία διαχειρίζεται ο ΔΟΑΕ).

ΕΝ ΚΑΤΑΚΛΕΙΔΙ, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η εφαρμογή του σχεδίου απόρριψης ραδιενεργών υγρών αποβλήτων του σταθμού Chooz B δεν ενδέχεται να προκαλέσει, τόσο υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας όσο και σε περίπτωση ατυχήματος της μορφής και της έκτασης που προβλέπονται στα γενικά στοιχεία, μια σημαντική ραδιενεργό μόλυνση, επιβλαβή για την υγεία, των υδάτων, του εδάφους ή του εναέριου χώρου ενός άλλου κράτους μέλους.

Εντούτοις, όσον αφορά την απόρριψη αποβλήτων υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας, η Επιτροπή καλεί τη γαλλική κυβέρνηση να επανεξετάσει την εφαρμογή της αρχής Alara κατά τον καθορισμό των αριθμητικών ορίων που καθορίζονται στις άδειες απόρριψης αποβλήτων.

Επιπλέον, οι περιπτώσεις μη προβλεπόμενης απόρριψης αποβλήτων, σε πιο σοβαρές περιστάσεις από αυτές που προβλέπονται στα γενικά στοιχεία, μπορεί να προκαλέσουν έκθεση στο έδαφος ενός άλλου κράτους μέλους τέτοια ώστε να χρειάζεται η λήψη κατάλληλων αντιμέτρων. Για την εφαρμογή των μέτρων αυτών, θα πρέπει να καθορισθούν, σε διμερές επίπεδο μεταξύ της Γαλλίας και του Βελγίου, συγκεκριμένες διαδικασίες έκτακτης ανάγκης.

Για το λόγο αυτό η Επιτροπή ενθαρρύνει τη συνέχιση των τρεχουσών συνεννοήσεων με το Βέλγιο όσον αφορά την απόρριψη ραδιενεργών υγρών αποβλήτων και τις διαδικασίες έκτακτης ανάγκης.

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Γαλλική Δημοκρατία.

Για την Επιτροπή

Γιάννης ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΑΣ

Μέλος της Επιτροπής